

**Zeitschrift:** La Croix-Rouge suisse  
**Herausgeber:** La Croix-Rouge suisse  
**Band:** 91 (1982)  
**Heft:** 6

## Titelseiten

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

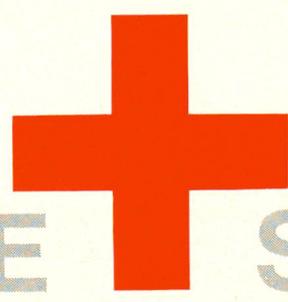
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 15.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

06 1<sup>er</sup> septembre 1982



# LA CROIX-ROUGE **+** SUISSE



*Pour que votre compte salaire rapporte plus...*



## **...CS-compte salaire *plus***

- vous avez moins de travail pour vos paiements.
- vous recevez régulièrement des extraits de compte facilitant votre comptabilité.
- grâce à la carte Bancomat, vous pouvez retirer de l'argent nuit et jour dans toute la Suisse, en plus de 230 endroits.
- avec les eurocheques, vous pouvez payer sans argent liquide ou en retirer, aussi bien en Suisse que dans la plupart des pays européens.
- grâce à NIP, vous avez accès à votre avoir dans n'importe quelle succursale suisse du CS, sans formalités ni signature.
- après entente avec le CS, vous pouvez dépasser les limites de retrait de votre *compte salaire plus*, du montant d'un mois de salaire.

Votre salaire mérite mieux qu'un compte sans intérêts.



*De père en fils  
au Crédit Suisse.*

## **Bettfedernfabrik Basel AG**

Manufacture de plumes et duvets Bâle SA

**4013 Basel**

Telefon 061 57 17 77  
Hünigerstrasse 85



seit 1881

**Federkissen  
Daunendecken**

**Balette**

# heimgartner

9500 **wil**

spezialisiert auf  
fahnen  
standarten  
abzeichen

spécialisé en  
drapeaux  
étandards  
insignes

heimgartner & co  
9500 wil, zürcherstr. 37  
073 / 22 37 11

**neo\_\_print** das perfekte Beschriftungsgerät zur typografisch erstklassigen Herstellung von Schildern und Einzelplakaten, für

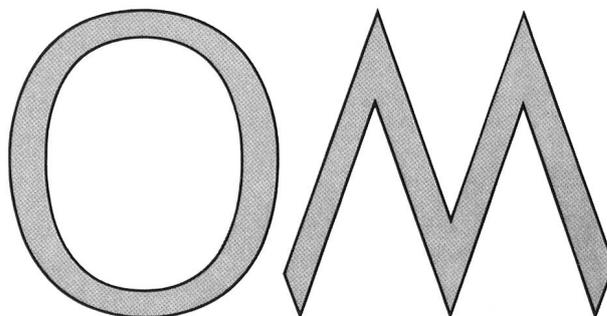
### SPITÄLER

Schulen, Museen, Bibliotheken, Behörden usw. Vorkenntnisse nicht erforderlich. Ca. 100 Schriftgrößen und Schrifttypen. Ausführliche Katalogunterlagen mit Anwendungsbeispielen und Preisen stehen Ihnen unverbindlich auf Anforderung zur Verfügung. Wir liefern auch Wortstempel für wiederkehrende Begriffe.



**Moeschlin AG**

8401 Winterthur, Telefon 052 221207



Laboratoires OM Genève

plus de 40 ans  
au service de la médecine

# Bien des gens doivent une meilleure existence à notre existence

Et c'est le but de notre existence.  
Et le rôle des spécialités pharmaceutiques Zyma: prévenir, soulager, guérir!  
Notre gamme de produits préservera ce que vous avez de plus cher: votre santé.  
Afin qu'elle ne devienne pas ce que vous avez de plus coûteux.



 **Zyma**

### Edition

Croix-Rouge suisse  
Rainmattstrasse 10, 3001 Berne  
téléphone 031 66 71 11

### Rédaction

Ginette Bura

### Adjointes à la rédaction

Sylva Nova  
Dominique Müller-Devaux

### Prix

Abonnement annuel Fr. 22.-  
étranger Fr. 28.-, le numéro Fr. 3.-  
Chèques postaux 30-877, Berne

Paraît toutes les six semaines

### Administration et impression

Vogt-Schild SA  
Dornacherstrasse 39  
CH-4501 Soleure  
téléphone 065 21 41 31, télex 34 646

### Annonces

Vogt-Schild SA, VS-Annonces  
Kanzleistrasse 80, CH-8026 Zurich  
téléphone 01 242 68 68, télex 812 370

# La Croix-Rouge suisse

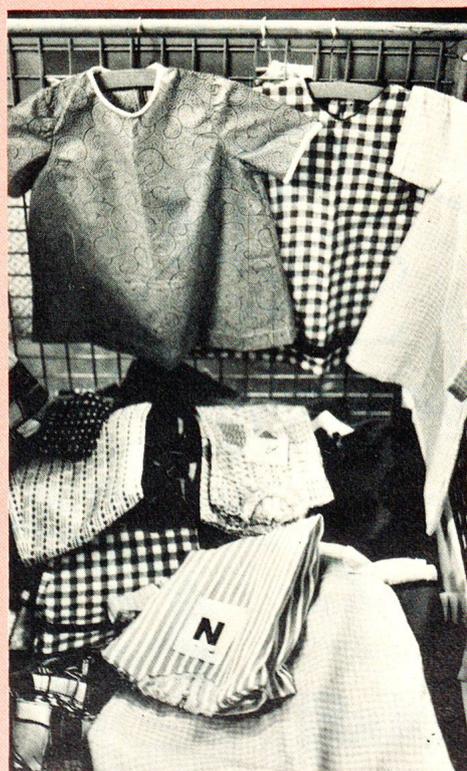
## Dans ce numéro

- 5 Dans le monde: la reconstruction dans le Sud de l'Italie
- 9 97<sup>e</sup> Assemblée des délégués de la Croix-Rouge suisse
- 11 Considérations sur le développement de la Croix-Rouge  
Rétrospective des trente dernières années
- 16 Perspective
- 19 Un nouveau secrétaire général pour la Croix-Rouge suisse
- 20 ... non la compassion ma l'accettazione
- 23 L'angelo della casa: Geralarm
- 24 Notizie
- 25 Contact
- 29 Philatélie

*Les opinions exprimées par les auteurs des articles signés paraissant dans cette revue ne reflètent pas obligatoirement la position officielle de la Croix-Rouge suisse et n'engagent pas sa responsabilité.*

## Notre couverture

Camps Carrefour 1982  
180 jeunes garçons et filles, âgés de 16 à 17 ans, ont participé cette année aux camps d'information sur les professions soignantes, qui se sont déroulés à La Lenk, au mois de juillet 1982.  
Notre photo illustre la descente d'Adelboden à La Lenk, entreprise en commun avec les jeunes handicapés du camp d'Amitié de Saint-Légier. Malgré le brouillard, le sourire de l'effort partagé persiste...  
Vous pourrez lire le reportage complet consacré à ces camps dans le prochain numéro de notre revue.  
Photo: W. Küng



## Vêtements usagés

Vous avez des vêtements usagés en plus ou moins bon état dont vous souhaiteriez vous débarrasser?

N'hésitez pas à nous les envoyer, tels quels. Ils seront triés et, si nécessaire, nettoyés par nos soins.

- Les meilleurs seront remis gratuitement en Suisse à des personnes nécessiteuses ou envoyés à l'étranger, à l'intention des victimes de catastrophes, ou dans un pays du tiers monde, selon les besoins.
- Les effets inutilisables seront vendus comme friperie à une entreprise de récupération.
- Les surplus de vêtements en très bon état seront vendus au profit de nos tâches d'assistance à la «Boutique Croix-Rouge» où l'on trouve également des jouets, des bibelots, des meubles, etc.

Tous les envois peuvent être adressés à la *Croix-Rouge suisse, Centrale du matériel, 3084 Wabern.*

La «Boutique Croix-Rouge», qui se trouve également à Wabern (Werkstrasse 18) est ouverte les

jeudi	de 14 à 17 heures	vendredi	de 14 à 17 heures
		samedi	de 9 à 16 heures